

P2

Mr. Pierpont

[illegible]

I trust in Current Coins, you
 are possess'd of much wisdom
 and know the justness of my
 claim, what can I say more —
 Recd 16th of May 1790
 6th of Atlanta 911

2.

Translate of a letter from the
Catinac & Cannagou Chatta-
-warayan & Wangatta & Hoopayan
to the Northern Superintendent
Wish
You desire that we should
write to inform you respect
the 12000 Lajans which are to
be purchas'd and plac'd together
as soon as the Letter from the
Devar Cutchery arriv'd inform-
ing us that these were your bid-
that instant we procured goods
from the Shoplaks in the Baitkatt
It obily agreeable to the Orders &
plac'd them together, Further
we have sent people for 6000
more who will arrive within this
or tomorrow Evening therefore
whenever they are to be plac'd
when the boats arrive we shall

[illegible][illegible]

Atawa 5th - 971 M.S.
May - 15th 1796 C.S.
D. 3

May 5 - 971 M.S.
May - 15th 1796 C.S.

e. n. 3

Letter to a friend in 18

Appointments as before

Superficial Sensation. Having now

Thine ever

Indian War to a Peace among

R. R. & Co. Proprietors

that Day in order to consult w

செய்து உலகம் உயிர் கொடுத்தான்

ந 1 ல 8 ந

of your Country containing
obliquely to your Letters and
then to Mr Handley. Handley

Recd the 17th of July
1844 of Atlanta

27

[illegible]

[illegible]

சுருதி

[illegible]

I shall instantly come & see you this may
your pleasure shall further increase.
What is necessary from this & the king
of your good will I at all times
wish to hear of.

Atanya P. 171

May 19. 1798

May - Nov. 1790. -
 and the 1st volume 1791-1796. -

129
Letter to the Cambridge Regist.

I thank you for your Letter and am
 waiting for the Boston L. I shall
 be very happy to meet you at
 Birmingham tomorrow at twelve
 o'clock.

Ad Lib.

1912

Ad

To the Trustees of the
Trust

I gave you Orders to Collect
the Premiums as quick as
possible, instead of which
you are acting directly contrary
to my Orders by being very dilatory,
this is the first time you
that if you do not clear the
whole Balance in 7 days

I have the pleasure to ac-
quaint You that Messrs
have entered an Obligation
to pay the Amount of the
first and second Poll of
your County of the present
Year 1781 but I am sorry
to hear that he will not
pay the Money until
the Expiration of the other
in consequence of this I am
oblig'd to refer the Matter
to the Commissioners for re-
entering the Office of Super-
visors for their Opinion
of which of Course you will
be as the District to be
paid for two Months in advance

നാം കടക്കുന്നതിനെ മനസ്സിൽ
 കരുതും മെൽക്കും എല്ലാമെല്ലാം നാം
 ന്റെ ഉത്തരസന്ധിയാകും കൈകൾക്കു
 മീതെ ഞ്ഞും നമുക്കു മീതെ ന്റെ
 മായ വിനയം കൈകൾക്കും മീതെ
 കൈകൾക്കും മീതെ ന്റെ മീതെ
 മായം ധർമ്മം ഉള്ളതുകൊണ്ട്
 ന്റെ മീതെ ന്റെ മീതെ ന്റെ
 മായം ഉള്ളതുകൊണ്ട്

[illegible]

e. D. 10

It is with much pleasure
I send you the
Necessity of being satisfied
in mind that there is
still one more book to be
sent. List 33000 Chap. 1 p. 1,
24/1, besides the 2 others
which has seemed since it
became one of our
your 2 pages &
15th Street 871
22nd May 1786.

മലയാളത്തിൽ പാശ്ചാത്യ വിദ്യാർത്ഥികൾ
 ജനകീയതയുടെ ആശയം പഠിപ്പിക്കുകയും
 വിവിധ വിധത്തിൽ അതിനെ പ്രചരിപ്പിക്കുകയും
 ചെയ്തു. ഇതിൽ പ്രധാനമായും പത്തൊമ്പതാം നൂറ്റാണ്ടിന്റെ
 അവസാനത്തിൽ പാശ്ചാത്യ വിദ്യാർത്ഥികൾ
 നടത്തിയ പ്രവർത്തനങ്ങൾ ഉൾപ്പെടുന്നു. ഇതിൽ
 പ്രധാനമായും പത്തൊമ്പതാം നൂറ്റാണ്ടിന്റെ
 അവസാനത്തിൽ പാശ്ചാത്യ വിദ്യാർത്ഥികൾ
 നടത്തിയ പ്രവർത്തനങ്ങൾ ഉൾപ്പെടുന്നു. ഇതിൽ
 പ്രധാനമായും പത്തൊമ്പതാം നൂറ്റാണ്ടിന്റെ
 അവസാനത്തിൽ പാശ്ചാത്യ വിദ്യാർത്ഥികൾ
 നടത്തിയ പ്രവർത്തനങ്ങൾ ഉൾപ്പെടുന്നു.

[illegible]

കർമ്മശാലയെ സംബന്ധിച്ചുള്ള

Plants in other Parts of America

[illegible]

Opposition will not attend to
what we say, wherefore as the
matter cannot be settled here
I have sent both Parties to You.

20.

10

നമ്മുടെ കൈയെഴുത്തുകാരൻ
 നൽകിയ ഒരു കൈയെഴുത്തുകാരൻ
 കൈയെഴുത്തുകാരൻ കൈയെഴുത്തുകാരൻ
 പ്രകാരം നൽകിയ കൈയെഴുത്തുകാരൻ
 ഉത്തരവിലെ കൈയെഴുത്തുകാരൻ
 കൈയെഴുത്തുകാരൻ കൈയെഴുത്തുകാരൻ
 കൈയെഴുത്തുകാരൻ കൈയെഴുത്തുകാരൻ
 കൈയെഴുത്തുകാരൻ കൈയെഴുത്തുകാരൻ
 കൈയെഴുത്തുകാരൻ കൈയെഴുത്തുകാരൻ

നമ്മുടെ കൈയെഴുത്തുകാരൻ
 കൈയെഴുത്തുകാരൻ കൈയെഴുത്തുകാരൻ
 കൈയെഴുത്തുകാരൻ കൈയെഴുത്തുകാരൻ
 കൈയെഴുത്തുകാരൻ കൈയെഴുത്തുകാരൻ

കൈയെഴുത്തുകാരൻ കൈയെഴുത്തുകാരൻ
 കൈയെഴുത്തുകാരൻ കൈയെഴുത്തുകാരൻ
 കൈയെഴുത്തുകാരൻ കൈയെഴുത്തുകാരൻ
 കൈയെഴുത്തുകാരൻ കൈയെഴുത്തുകാരൻ
 കൈയെഴുത്തുകാരൻ കൈയെഴുത്തുകാരൻ
 കൈയെഴുത്തുകാരൻ കൈയെഴുത്തുകാരൻ
 കൈയെഴുത്തുകാരൻ കൈയെഴുത്തുകാരൻ
 കൈയെഴുത്തുകാരൻ കൈയെഴുത്തുകാരൻ
 കൈയെഴുത്തുകാരൻ കൈയെഴുത്തുകാരൻ
 കൈയെഴുത്തുകാരൻ കൈയെഴുത്തുകാരൻ

gave me Checar Moopas
 Security for two Months pay-
 -able in two Months

I hope all your
 Affairs will now be settled
 to your Satisfaction which
 will afford me much Pleasure
 13th June 1796.
 3rd Settlement 971
 N. 35

To the Chief Rajah
 After Compliments

I have now the Pleasure to
 enclose you an Account of
 the Interest which has accrued
 in consequence of your Mistry
 not having been regularly paid
 when they became due, this Ac-
 -count is made out conform-
 -able to your Karaman
 for the regularity of your pay-
 -ments and I have to request
 you will be pleased to dis-
 -charge the Amount being
 Rupees three thousand and
 two and eighty seven bas.

രാജിർ ദുരാന. ഏടാമുവ.

മിറാദാ. മിറാമി. മിറാമി.

മിറാമി. മിറാമി. മിറാമി.

മിറാമി. മിറാമി. മിറാമി.

മിറാമി. മിറാമി. മിറാമി.

മിറാമി. മിറാമി. മിറാമി.

മിറാമി. മിറാമി. മിറാമി.

മിറാമി. മിറാമി. മിറാമി.

മിറാമി. മിറാമി. മിറാമി.

മിറാമി. മിറാമി. മിറാമി.

മിറാമി. മിറാമി. മിറാമി.

മിറാമി. മിറാമി. മിറാമി.

മിറാമി. മിറാമി. മിറാമി.

മിറാമി. മിറാമി. മിറാമി.

മിറാമി. മിറാമി. മിറാമി.

മിറാമി. മിറാമി. മിറാമി.

മിറാമി. മിറാമി. മിറാമി.

മിറാമി. മിറാമി. മിറാമി.

മിറാമി. മിറാമി. മിറാമി.

മിറാമി. മിറാമി. മിറാമി.

മിറാമി. മിറാമി. മിറാമി.

മിറാമി. മിറാമി. മിറാമി.

മിറാമി. മിറാമി. മിറാമി.

മിറാമി. മിറാമി. മിറാമി.

Tilliching 15 June 1796.
5 Metrum 971.

N. 22

To The Nambiar of Inmanai

I now send your account

Interst which has accrued

in consequence of your not being

regular in the Payment of

this account is made out con-

formable to your Agreement

and which I request you will

immediately pay, the Amount

is Rupees one thousand four

hundred and ninety Eight, two

pence and half pence

Tilliching 15 June 1796
5 Metrum 971.

രാ. മിറാമി. മിറാമി. മിറാമി.

N. 23

ഡമയുമാര

പട്ടമയരജേടക്കു ചെരിവിക്കിന്നയായുര
 മരേ കിഴന്തൊട്ടു അന്നനരതന്നി
 മേ പണർതാഴ്ത്തു വിത്തകലരേ
 വിരേദകം രൈകു ഗുരുകർക്കേ
 ഗുക്കേയർ മലകുരം അദികൾ
 അന്നരകുട്ടു കടം രൈകം കൊ
 ല്ലം പട്ടമയരജേടക്കു ചെരിവിക്കിന്നയായുര
 പട്ടമയരജേടക്കു ചെരിവിക്കിന്നയായുര
 ആ മരേ കിഴന്തൊട്ടു അന്നനരതന്നി
 കട വിവരമെന്നും ഗുരുകർക്കേ
 ചെരിവിക്കിന്നയായുര

Translate of a Summad given
 to Kothor Row by the Honble
 Company -
 On Account of your being
 appointed to Amraoer in
 Chindal Talook you are
 thereby ordered to act in all
 respects agreeable to your
 Book ammanamah -
 Mettaram 4th - 911
 June - 14th - 1796. -

N. 24

ഡമയുമാര

പടക്കം ചെരിവിക്കിന്നയായുര
 കട വിവരമെന്നും ഗുരുകർക്കേ
 ചെരിവിക്കിന്നയായുര
 കട വിവരമെന്നും ഗുരുകർക്കേ
 ചെരിവിക്കിന്നയായുര
 കട വിവരമെന്നും ഗുരുകർക്കേ
 ചെരിവിക്കിന്നയായുര
 കട വിവരമെന്നും ഗുരുകർക്കേ
 ചെരിവിക്കിന്നയായുര
 കട വിവരമെന്നും ഗുരുകർക്കേ
 ചെരിവിക്കിന്നയായുര
 കട വിവരമെന്നും ഗുരുകർക്കേ
 ചെരിവിക്കിന്നയായുര

Translate of a Letter from
 the Chindal Rajah to the
 Northern Superintendent
 I have rec'd the Letter you sent
 me and understand the Con-
 tents - You write to me respect-
 ing the Interest & Accounts - If
 this appears that not the smallest
 part has been paid from the
 Five Barawatties which you
 will know This Country's re-
 venue is form'd into three parts
 therefore to enable me to pay
 the Principal and Interest

— ১৫৫ —

of Mustang Buttan and ^{injured} ~~attacked~~
all his goods & Chattels - The chief
Instigator of all this Business
was Namtulla Brumbona & his
people of Marroothya Dasherin
in the Bawa Mobily who were
the actors - This being Chandoo
Murrig's information I have
related it to you accordingly
Then this is the account of the
people who are gone to the Rajah
Belonging to Biche Mobily the
Babatty & his Menon Gaud these
two people are gone -
Muzoonum 11th 971
June - 21 - 1796 -
N^o 27

Translate of a letter
from the Northern Superior
- Agent to Wyandot
Chandoo —

I am surpriz'd that I
have not seen You at By-
che as many People at Ben-
-ghant told me you were
here, this is therefore to be-
-sure you will immediately
come to me as I cannot stay
until I have seen You -
Metoonum 12th 1771
June - 22 - 1796. -

2

Proclamation

That whereas a number of the
Inhabitants near Biche
have left their Abitations
this is therefore to give notice
to all Manner of People that
the Northern Superintendent
is arriv'd at Biche for the
purpose of protecting the
Subjects and for that intent
he has brought the Dewan
Cutcherry and Fouladary
Court, that if any people
have Complaints to make
they will immediately be heard
and redress'd; He therefore
requires that the inhabitants
will return to their homes &
live in Peace and that each
of the Inhabitants as for-
merly kept Shops and who
have now shut them up
will open them again and
carry on their trade as
formerly

Remedial Patches 12 Metronome
22 Lame

Translate of a Letter from
 Pyawutal Champoos Kwoinga
 to the Northern Superintendent
 for the Interpreter to make
 known to him —
 I have rec'd your Letter and
 understand the Contents since
 the time I return'd from you at
 Titicbury, I have been afflicted
 with ~~another~~ ^{rather} bad Health at the
 time you went to Picher in
 that same I am I also set out
 from here to proceed there ~~but~~ but
 being seiz'd with a severe illness
 on the road & the next Day return'd
 to Patowulage on account of
 my illness I do not come to Picher
 to enquire with you. I thinking
 you in my article you may require
 from this as may be in the ~~Article~~
 I have sent People to you —
 as soon as as there is there is a
 little difference in my Health
 that instant I will come to you
 now by my being ^{now} afflicted with
 sickness it will not be in
 my power to render any
 assistance in the present

നടയ്ക്കുക ക്രമം. കടകൾ. വെ
 ല്ല നടയ്ക്കൽ കടകൾ. കടകൾ
 കടകൾ. കടകൾ. കടകൾ. കടകൾ
 കടകൾ. കടകൾ. കടകൾ. കടകൾ
 കടകൾ. കടകൾ. കടകൾ. കടകൾ

of Locksomba Road to the
Honble Superintendent

Having received a Letter from
the Commissioners to Deliver to
the Poombraana Raja
I am arriv'd with Col^d Daw
Commiss^r at Poormulla Having
proceed'd with this Gentlemen
to the top of the Ghauts & having
given the Letter to the Rajah &
seen him, being arriv'd at Po-
oombrahaad I will write from
thence to the Presence and advise
by such Orders as you may
think proper to send —

9th Museum 911 -
19th June - 1796.

N^o 31.

To wear warm a Rajah of
Koonbrana and Cotiate -
After Compliments -
Although I have been at Pichee
five days which must be well

I shall at all times and Occa-
 sions feel much pleasure in
 unfording you every assistance
 in my power and do not doubt
 but you will meet my wishes
 and cordially join your wishes
 to mine, in preserving the peace
 of the Country, and thereby secu-
 ring by and a Doubt the regular
 payments of the Revenue and
 an Event which will redound
 to your Honor and give
 satisfaction to Government.

25 June 1796
 15 November 971

Wm. H. B. -

72

N. 32

- நாஜி இலாகாவின் ஸாபிதாபி கலவரம்

രക്തക്കുടിവിവരങ്ങൾ ന്യായം ഉൾക്കൊള്ള

சா. ப. ச. 4 தொடர்ச்சி எழுத்து

മിഴി നൂലി നൂലി ക. - മിനാ

Toward
உதய பீடம் நாயுடைய மூலக் கருவு கூட உடல்

[illegible]

மேலே தருகிறதை உதவி செய்து கொடுத்த

தான் ஒரு மிகவும் பெரிய நபர்

பொலாபிக்கு பொதுவாக உதவியுள்ளது

புறவர்க்கு உபதேசம். உரு

೧೦೦ ಮಕ್ಕಳು. ಸ್ವಲ್ಪ ವಿಶಿಷ್ಟ ರಕ್ತ ಕೆಳಗಿಳಿದು

உரைபுதேவதாசு நாயகன்

பெரிய பொருள் உடையது

പറഞ്ഞു കൊടുക്കുന്നതിനായി

உயர்வுகூர்ச்செய்து

பெரிய பிள்ளைகளின் பெயர்கள்

பெரிய ஓடல் பெரிய ஓடல்

புத்தேயகம் ந. கலாநாத கிருஷ்ண

പ്രതി. എല്ലാ ദിക്കു കേൾക്കാൻ

உதவியுள்ள கருத்து நிச்சயம் உடைய

பெரிய நெய்யில்

பெரிய நாவல் நாயகன்

சென்னை மருத்துவமனை.

Translate of a Letter
to the Nambians of Wm =

— n a d —

I have been informed by
Mr Com and that you left
Tibicherry without either
waiting upon him or paying
your second visit, this Con-
-duct of yours has surpris'd

one accordingly as you pro-

mis' (me you promis'd me)

you would pay the second

—rest upon your Abiding &

your promise, otherwise

I shall be under the necessity

of representing you in person

— Confess to Governor

I am also surpris'd that
you have not answer'd my

Letter in which you in te =

not account was I do say

me' e' co' B. 18

Chatt

Answer —

Pyech 26th Jan 1796.
16th Mitoomum 771.

N^o 33

- When I was at Ben gh and you
then sent word you was going
to Piche, when I arriv'd at Piche
you then sent me word you was
sick - I have from these excuses
reason to believe that you are not
acting properly towards the Society
I therefore write you this that
you may know my opinion
and it now depends upon
you yourself to convince
me of your intentions by
immediately repairing with
me to Moncton if you do.

[illegible]

കിഴക്കേ ഭാഗം. —

After Camp 14

Up to the 23^d of the month I
remain in good Health & will
much to be favored with an account
of Yours. Phaulcon wrote me
the Account of your arrival at
Monatans which I retain in my
Memory - I am to accompany
Col^r Daw on his journey to Mon-
tano - Thus far there has been
wicked actions committed on
the Road by those possessed of little
wisdom wherefore I have been
delay'd writing to you so long -
The Piche Rajah wrote a Letter
to the Colonel at Macotta for which
he returned a favorable answer
& sent his Palangain & Beaus-
It is thus I wish to receive your
Command respect. what is
further necessary to be done
here, I hope to enjoy your
favor and protection.

വെളിവാക്കിയ. ഓരോ വർഷം വെളിവാക്കിയ
 യ. ഓരോ വർഷം വെളിവാക്കിയ. ഓരോ വർഷം
 വെളിവാക്കിയ. ഓരോ വർഷം വെളിവാക്കിയ
 ൧൭൭൭ മുതൽ ൧൭൭൮ വരെ. ഓരോ വർഷം വെളിവാക്കിയ
 വെളിവാക്കിയ. ഓരോ വർഷം വെളിവാക്കിയ
 ൧൭൭൯ മുതൽ ൧൭൮൦ വരെ. ഓരോ വർഷം വെളിവാക്കിയ
 വെളിവാക്കിയ. ഓരോ വർഷം വെളിവാക്കിയ
 ൧൭൮൧ മുതൽ ൧൭൮൨ വരെ. ഓരോ വർഷം വെളിവാക്കിയ
 വെളിവാക്കിയ. ഓരോ വർഷം വെളിവാക്കിയ
 ൧൭൮൩ മുതൽ ൧൭൮൪ വരെ. ഓരോ വർഷം വെളിവാക്കിയ
 വെളിവാക്കിയ. ഓരോ വർഷം വെളിവാക്കിയ
 ൧൭൮൫ മുതൽ ൧൭൮൬ വരെ. ഓരോ വർഷം വെളിവാക്കിയ
 വെളിവാക്കിയ. ഓരോ വർഷം വെളിവാക്കിയ
 ൧൭൮൭ മുതൽ ൧൭൮൮ വരെ. ഓരോ വർഷം വെളിവാക്കിയ
 വെളിവാക്കിയ. ഓരോ വർഷം വെളിവാക്കിയ
 ൧൭൮൯ മുതൽ ൧൭൯൦ വരെ. ഓരോ വർഷം വെളിവാക്കിയ
 വെളിവാക്കിയ. ഓരോ വർഷം വെളിവാക്കിയ
 ൧൭൯൧ മുതൽ ൧൭൯൨ വരെ. ഓരോ വർഷം വെളിവാക്കിയ
 വെളിവാക്കിയ. ഓരോ വർഷം വെളിവാക്കിയ
 ൧൭൯൩ മുതൽ ൧൭൯൪ വരെ. ഓരോ വർഷം വെളിവാക്കിയ
 വെളിവാക്കിയ. ഓരോ വർഷം വെളിവാക്കിയ
 ൧൭൯൫ മുതൽ ൧൭൯൬ വരെ. ഓരോ വർഷം വെളിവാക്കിയ
 വെളിവാക്കിയ. ഓരോ വർഷം വെളിവാക്കിയ
 ൧൭൯൭ മുതൽ ൧൭൯൮ വരെ. ഓരോ വർഷം വെളിവാക്കിയ
 വെളിവാക്കിയ. ഓരോ വർഷം വെളിവാക്കിയ
 ൧൭൯൯ മുതൽ ൧൮൦൦ വരെ. ഓരോ വർഷം വെളിവാക്കിയ

of the sum since he gave of
 the year 969 the outstanding
 balance for the year 970 & the
 he gave for 971 remain without
 giving it in I shall inform
 Delay in repaying the money
 which I borrowed to pay the
 I can wherefore will I not be
 much trouble & have thus far
 written you respecting the
 good & bad success which attend
 me. I trust all my affairs to
 your protection & think of no
 other person in conformity to
 the strong reliance you gave me
 I borrowed the loan & his men
 & letters are troubling me. That
 this I can may ^{think well of me,} ~~to~~ ^{to}
 & this loan be removed your
 Protection ~~is~~ is necessary
 Further I wish to hear an
 account of your health and
 Confort & I wish Affairs are
 necessary at this place.
 Boston am 21st
 July - 1

204-508
 1. நான்கு இடங்களில் நான்கு
 2. மக்கள் இருக்கிறார்கள்
 3. மக்கள் இருக்கிறார்கள்

N^o 41

To The
Voormenaar: Rojak

[illegible]

~~Metronum~~ 30 = 971
 July - 14th = 1796

July - 14th - 1796

De Heeren

Nambians

I have rec'd your Letter and
understand what you have
written. I am very much
surpriz'd you have not paid
the Balance due from you
on Account of the Second Tick
the Story you tell about the
Docket can only be fabricated
merely to put off Payment
because, if it was true, you
ought to have made the
Circumstance known to me
when I was at Fitchburg
I now must inform you I
will not admit of any more
Excuses. You will therefore
immediately pay what is
due, or Steps will be taken
to compel you. These I now
have orders to attend you

[illegible]

to this Place, Richd,
if you do not immedi-
ately Discharge what
is due from You - & if
on your Arrival here you
can make it appear
that there is truth in your
Complaint, I will go into
your Country & make a pro-
per Enquiry, but it abso-
lutely be a party you should
Discharge your Wits and the
Recount Interest which
you do not take any Notice
of in your Letter.
God Bless M^r Atakum 9/11
15th July 1796
N^o 45

To The Mowrah Nairs
I have reciev'd your Letter
dated 29th Mtoomun and
have understood the Contents
at which I am very much
impress'd because, as you
have prefer'd a Complaint
against the Carina and Rajas

[illegible]

in Order that he may be
able to investigate what you
have set forth in your petition
to the Honble the Governor

Birch 15th July - 96
 3 *Stachytarpheta* 271.

2w 37 43 2 5

Translate of a Letter from
 the Chief Rajah to the Pres-
 -ident Superintendent
 You are already acquainted with
 the Ramboos having by their
 different persuasions, seduced my
 Children to go to the Jungle. They
 were at Amangattana Jungle
 from whence they wrote to me that
 they were very ill, when I sent to
 them, telling them they were Chil-
 -dren and they had been in the
 Jungle, desiring they would not
 be grieved, that I wished them
 to come here, after having ^{sent} this

[illegible]

The two Letters you sent me on
the 32nd of Metronum and the
1st of Pakatatum & the Copy
of the Letter which the Com^{missioner}
wrote to Mr Poile I understand
& have ^{placed} the within Order will
in my mind. The sum due on
account of the year 969 is
Rs 4,390. - 25 on account of the
year 970 - 19,999. 8. 00 which
Money, in the Letter I before
recd^d I was desir^d to pay in
By the Merchants giving in the
two Lists for the year 971, a
Gentleman should come on ac-
count of the Money not collected
the inhabitants should be called
and all their Disputes settled
& the Nagas money should all
be collected, and a grant to the
Gentlemen's Order I acted in
the Merchant gave the Money
after which through the Com^{pany}
favor, you came to this Kingdom

உன்குடும்பம் பற்றி நான் உனக்கு என்ன சொல்லுகிறேன்
 உனக்கு உன்குடும்பம் பற்றி நான் உனக்கு என்ன சொல்லுகிறேன்
 உனக்கு உன்குடும்பம் பற்றி நான் உனக்கு என்ன சொல்லுகிறேன்
 உனக்கு உன்குடும்பம் பற்றி நான் உனக்கு என்ன சொல்லுகிறேன்

N. 40.

Translate of a Letter
from Moungan Buttan
to Sawary Nistnah to
inform the Council.

I enclose the large Outstand-
ing Balances no further trust
will be given me, which you
desire I will consider & think
that I will pay the money

I place my trust in the Abc. Co.
^{I hope} to meet with their dis-
 pleasure, on the smallest severity,
 & I at all times pray to the
 Divine providence to procure
 me the affection of the Com-
 pany's Gentlemen, that
 I may gain respect.
 H.
 S. Nathatukom = 972
 20th July — 1796.

N^o 54

Translate of a Letter from
the Tartar and Rajah to the
Northern Superintendent

The Contents of the Letter you wrote me on the 7th gave me much Satisfaction. Upon all my Affairs I plac'd my confidence in you alone, which I hope you will always judge properly of. Now Mr Waddell & I came together on the 7th of Panhatahorn to Charaw-poonattah. As Mr Waddell writt to you respecting the remaining news, you will have judg'd of it.

Translate of a Declaration
written by Ruyel Boothyamattor
Bawachy, Bonnana Moossa, long
Loopny & Kunnotta Loopny.
When Eowharen Butten Currigah
Barbatty of this place sent people
& insisted upon us paying
our Negaldee for 970, our
Land Owners told us not to
pay it to the Barbatty without
its being come through his
land, by our giving it

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible][illegible]

622

അപ്രകാരം ചൊരിയ മനസ്സായിപ്പോക
കഷ്ടം ഞ്ഞിഴിയിൽ ഉൾക്കൊള്ളുവാൻ
ജീവിതം ഞ്ഞിഴിയിൽ ഉൾക്കൊള്ളുവാൻ
നമ്മുടെ ജീവിതം പരിശോധിക്കാൻ
നിഴൽകളിൽ ഉൾക്കൊള്ളുവാൻ
അപ്രകാരം ചൊരിയ മനസ്സായിപ്പോക
ജീവിതം ഞ്ഞിഴിയിൽ ഉൾക്കൊള്ളുവാൻ
നമ്മുടെ ജീവിതം പരിശോധിക്കാൻ
നിഴൽകളിൽ ഉൾക്കൊള്ളുവാൻ
കൊണ്ടുനിൽക്കുവാൻ കഷ്ടം ഞ്ഞിഴിയിൽ
ജീവിതം ഞ്ഞിഴിയിൽ ഉൾക്കൊള്ളുവാൻ
നമ്മുടെ ജീവിതം പരിശോധിക്കാൻ
നിഴൽകളിൽ ഉൾക്കൊള്ളുവാൻ
കൊണ്ടുനിൽക്കുവാൻ കഷ്ടം ഞ്ഞിഴിയിൽ
ജീവിതം ഞ്ഞിഴിയിൽ ഉൾക്കൊള്ളുവാൻ
നമ്മുടെ ജീവിതം പരിശോധിക്കാൻ
നിഴൽകളിൽ ഉൾക്കൊള്ളുവാൻ
അപ്രകാരം ചൊരിയ മനസ്സായിപ്പോക

അപ്രകാരം ചൊരിയ മനസ്സായിപ്പോക

മലയാളം പ്രസിദ്ധീകരിച്ചു കൊണ്ടു
വികാസത്തിൽ ഉൾക്കൊള്ളുവാൻ
പ്രകാരം ചൊരിയ മനസ്സായിപ്പോക
ജീവിതം ഞ്ഞിഴിയിൽ ഉൾക്കൊള്ളുവാൻ
നമ്മുടെ ജീവിതം പരിശോധിക്കാൻ
നിഴൽകളിൽ ഉൾക്കൊള്ളുവാൻ
കൊണ്ടുനിൽക്കുവാൻ കഷ്ടം ഞ്ഞിഴിയിൽ
ജീവിതം ഞ്ഞിഴിയിൽ ഉൾക്കൊള്ളുവാൻ
നമ്മുടെ ജീവിതം പരിശോധിക്കാൻ
നിഴൽകളിൽ ഉൾക്കൊള്ളുവാൻ
കൊണ്ടുനിൽക്കുവാൻ കഷ്ടം ഞ്ഞിഴിയിൽ
ജീവിതം ഞ്ഞിഴിയിൽ ഉൾക്കൊള്ളുവാൻ
നമ്മുടെ ജീവിതം പരിശോധിക്കാൻ
നിഴൽകളിൽ ഉൾക്കൊള്ളുവാൻ
അപ്രകാരം ചൊരിയ മനസ്സായിപ്പോക

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ശബരമുദ്ര—

മഹാശാസ്ത്രപ്രകാരമെങ്കിലും വിവിധാർത്ഥ
പ്രകാരമെന്തിനാൽ നമ്മുടെ ശബര-ശബര
മുദ്രകൾ ഉപയോഗിക്കാൻ പറ്റാത്തതായിരിക്കും
മുതൽക്കു-മുതൽക്കു മുദ്രകൾ ഉപയോഗിക്കുന്നതിനെ
പ്രതിഷേധം ചെയ്തുകൊണ്ടു നിൽക്കുന്നു—
കുലാതിർന്നിന്നു പരമേശ്വരം ദൈവമുഖ
ജ്ഞാപനം നമ്മുടെ ശബരമുദ്രകൾ ഉപയോഗിക്കുന്നതിനെ
മുതൽക്കു മുദ്രകൾ ഉപയോഗിക്കുന്നതിനെ
പരമേശ്വരം മുദ്രകൾ ഉപയോഗിക്കുന്നതിനെ
നിശ്ചയിച്ചു—
മുദ്രകൾ ഉപയോഗിക്കുന്നതിനെ
പരമേശ്വരം മുദ്രകൾ ഉപയോഗിക്കുന്നതിനെ
പ്രതിഷേധം ചെയ്തുകൊണ്ടു നിൽക്കുന്നു—
മുതൽക്കു മുദ്രകൾ ഉപയോഗിക്കുന്നതിനെ
പരമേശ്വരം മുദ്രകൾ ഉപയോഗിക്കുന്നതിനെ
പ്രതിഷേധം ചെയ്തുകൊണ്ടു നിൽക്കുന്നു—
മുതൽക്കു മുദ്രകൾ ഉപയോഗിക്കുന്നതിനെ
പരമേശ്വരം മുദ്രകൾ ഉപയോഗിക്കുന്നതിനെ
പ്രതിഷേധം ചെയ്തുകൊണ്ടു നിൽക്കുന്നു—

ശബരമുദ്ര—

നാലാമുദ്രകൾ ഉപയോഗിക്കുന്നതിനെ
മുതൽക്കു മുദ്രകൾ ഉപയോഗിക്കുന്നതിനെ
പരമേശ്വരം മുദ്രകൾ ഉപയോഗിക്കുന്നതിനെ
പ്രതിഷേധം ചെയ്തുകൊണ്ടു നിൽക്കുന്നു—
മുതൽക്കു മുദ്രകൾ ഉപയോഗിക്കുന്നതിനെ
പരമേശ്വരം മുദ്രകൾ ഉപയോഗിക്കുന്നതിനെ
പ്രതിഷേധം ചെയ്തുകൊണ്ടു നിൽക്കുന്നു—
മുതൽക്കു മുദ്രകൾ ഉപയോഗിക്കുന്നതിനെ
പരമേശ്വരം മുദ്രകൾ ഉപയോഗിക്കുന്നതിനെ
പ്രതിഷേധം ചെയ്തുകൊണ്ടു നിൽക്കുന്നു—
മുതൽക്കു മുദ്രകൾ ഉപയോഗിക്കുന്നതിനെ
പരമേശ്വരം മുദ്രകൾ ഉപയോഗിക്കുന്നതിനെ
പ്രതിഷേധം ചെയ്തുകൊണ്ടു നിൽക്കുന്നു—
മുതൽക്കു മുദ്രകൾ ഉപയോഗിക്കുന്നതിനെ
പരമേശ്വരം മുദ്രകൾ ഉപയോഗിക്കുന്നതിനെ
പ്രതിഷേധം ചെയ്തുകൊണ്ടു നിൽക്കുന്നു—

[illegible]

എയറുമാന —

നാ ജാതിപടക്കെ തുക്കുവെപ്രയോഗം
 തുക്കുപടകിയിന്നു ജ്ഞാപകകൾക്കു
 കടക്കുന്നാടപൊതുവിനിക്കൊരു
 പട്ടണാജാപനപകൾനല്ലാ
 നർക്കാരനടന്നു നന്നമുണ്ടു
 ത്രിജനനയൊവിജിതെങ്ങും
 നിവൃപട്ടുജിതകൊല്ലം നൃപന
 തുമതിയെനിവൃപട്ടുജിതകുന്ദ
 നന്നനൃപനെല്ലെന്ത കൊല്ലം
 യാതുമതിയെനിവൃപട്ടുജിത
 യന്നനൃപനൃപനാ ബരനെല്ല
 ഹയപവിനെ ത്തെട്ടുജിത
 ഡകനൃപനന്നുപനെല്ല
 ത്തെന്നെട്ടുജിത ഉരിവരുന്ന
 ലാടിനരക്കുന്താറ്റൊരൊങ്ങ
 ത്തെറ്റകുന്താറ്റനെല്ലു ത്തെങ്ങ
 കിനെപലവിധം നാന്നിമുഖ
 മിട്ടനമുണ്ടുതപനനാമ
 പട്ടനെകകിതകെന്തുകുടി
 തിങ്ങുന്നകെന്തുകിതയൊവി
 മിത്രകാരതിന്നനെഗിതകൊ
 കരകുടിങ്ങും വെങ്ങം തിന്ന
 ക്കൊല്ലം ത്തെങ്ങ നന്നമുണ്ടു
 കിടകുമാസം നന്നമിട്ടുത
 കഡനന്നുതാഗന്നുമാസം നന്ന
 പന്നത —

എയറുമാന —

നാ ജാതികളാൽ തുക്കുവെപ്രയോഗം
 കിടക്കുന്നാടകൊല്ലം തിന്നമുണ്ടു

[illegible]

966-7ⁿ

[illegible]

[illegible]

Murray

bes the R

[illegible]

കോജപനാശിപ്പാഴിയിൽ കന്നേരി
കോടപ ദണ്ഡേഴിയിൽ ഉടേ ഉക്കാരിയ
ജിനം നമുക്കൊന്നിമയ്ക്കു കടം കൊടുക്ക
ഗുണമാക്കി കൊണ്ടു നന്നിന്നു സാക്ഷി
നവർ കട്ടുടേ ദമാകാറ കടം നല്ലവ
ങ്ങും പൂട്ടി നിന്നു ഞം വിന്ന നാമ്പ
ഉറപുറ വില്ലാച്ചൊഴും കരവെക്കി
ജ്ഞ കോഴിയിൽ നന്നാർ കോ
ലും പൂട്ടി മരയ്ക്കെ മോസം പൂ
വിഴിയിൽ - മിരുമാനം ഉറക്ക
നൂമാസം പാത്രവന്നത -
പിഡയ്ക്കു മര -

നാജി കടന്നു നാട പൊഴുതി നിന്നു
കവർ ഉറാ പാപവർ കടന്നു പടക്ക
തവിടാ നിരയ്ക്കെ നിന്നു പൊഴു
വെങ്ങും കട്ടുടേ പൂട്ടി പൂട്ടി നന്ന
കടം പൂട്ടാം പൂട്ടാ നാടേ പാപ
ങ്ങും പൂട്ടി നന്നവർ കട്ടുടേ കടന്നു
ക്കിന്നു കടന്നു പാപവർ പൂട്ടാ
ദമാഴിയിൽ നന്ന പൂട്ടെ മരിച്ച
നൂറ്റകോഴി കടന്നു പൊഴു
ഉറാഴിയിൽ മര നന്ന കടന്നു
മരിച്ചിരിക്കുന്ന പാപവർ പൂട്ടി
വർ കടം മരയ്ക്കെ കോഴി
പൂട്ടി പൊഴു പാപ നിന്നു മരിച്ച
പൂട്ടി നിന്നു നൂറ്റകോഴി നാ
ഉറവെ നാടേ കടന്നു പൂട്ടി
കടന്നു പൂട്ടി നിന്നു നന്ന പൂട്ടി
കോഴി പൂട്ടി കടന്നു പൂട്ടി
കടന്നു കടന്നു മരയ്ക്കെ

[illegible]

২৮৫৭৮৯—

[illegible]

[Faint handwritten text in Tamil script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Handwritten text in Tamil script, likely a historical record or document. The text is written in a cursive style and is mostly illegible due to fading and blurring. It appears to be a single line of text spanning the width of the page.

[illegible]

[illegible]

மாவட்டத்தில் இருந்து கருப்பாசித் தாவரம்

3) வெள்ளையாட்கைக் கிணைத்து

ശ്ലോകം : കർമ്മാർത്ഥം കർമ്മാർത്ഥം

உரபகா கதுர க் கிழந் திருந்

உனது கருத்து என்ன?

കർമ്മശാസ്ത്രം. നവംഭാഗം

கி. ஷி. ராஜா க. செ. 3 ச. ப. 1

நினைக்கக்கூடியவொன்றி

ಅವನು ರಾಜನಿಂದ ಒತ್ತಿಪ್ಪಿತ್ತೆ ನಾಲ್ಕನೇ

ਅਨਿਸ਼ੇਧਿਕੁਰੋਸਾਹੁਨੀ

5 ഏട് ചിതരതാ ദെന നല്ലിന

അ അഗസ്റ്റ് കാർത്തികയിൽ ൧

மெய் கிண்பிசுபுகாரமென

നോമ്പു വെട്ടിയിട്ടുള്ളതുകൊണ്ട്

൩൦5 കെട്ട കാ ശ പ്ര അ ന

നൊമെൻ. ഇല്ലായ്കയാൽ

ച. തിന്നാ മുട്ട പൊജംകുടി

சு. கருணாநிதி கவி. மதுரை.

உருவாணம் உருவாணம்

சா கி ம. வெ ழு ள் ப் ப் கி ர ள்

காந்தியாதிபதி கருணாநிதி

കൊടുക്കപ്പെട്ടതെന്തെന്നു മനസ്സു

കൂടാതെ മിന്നാൽ കുരുവയ്ക്ക

നമിക്കുക ഒരു കർമ്മം

൧൯ ജനുവരി ൧൮൭൨

சிறுநீர்துறை நலத்துறை

யுள்ளதென்பதை நன்கு அறிந்துகொள்ளு.

சென்னை ௧௮௮௮

അതിന്റെ പേര് അതേ

ധാമദാമിനിപ്പുറം അറുനൂറ്റാണ്ടു
 മഹാകാവ്യം അതിനകം പൂർണ്ണമാക്കി
 അതിന്നു മുമ്പെഴുതിയിരുന്ന
 അദ്ധ്യായം പൂർണ്ണമാക്കി
 ധാമദാമിനിപ്പുറം അറുനൂറ്റാണ്ടു
 മഹാകാവ്യം അതിനകം പൂർണ്ണമാക്കി
 അതിന്നു മുമ്പെഴുതിയിരുന്ന
 അദ്ധ്യായം പൂർണ്ണമാക്കി

ധാമദാമിനിപ്പുറം

മഹാകാവ്യം പൂർണ്ണമാക്കി
 അതിന്നു മുമ്പെഴുതിയിരുന്ന
 അദ്ധ്യായം പൂർണ്ണമാക്കി
 ധാമദാമിനിപ്പുറം അറുനൂറ്റാണ്ടു
 മഹാകാവ്യം അതിനകം പൂർണ്ണമാക്കി
 അതിന്നു മുമ്പെഴുതിയിരുന്ന
 അദ്ധ്യായം പൂർണ്ണമാക്കി
 ധാമദാമിനിപ്പുറം അറുനൂറ്റാണ്ടു
 മഹാകാവ്യം അതിനകം പൂർണ്ണമാക്കി
 അതിന്നു മുമ്പെഴുതിയിരുന്ന
 അദ്ധ്യായം പൂർണ്ണമാക്കി

ധാമദാമിനിപ്പുറം

മഹാകാവ്യം പൂർണ്ണമാക്കി
 അതിന്നു മുമ്പെഴുതിയിരുന്ന
 അദ്ധ്യായം പൂർണ്ണമാക്കി
 ധാമദാമിനിപ്പുറം അറുനൂറ്റാണ്ടു
 മഹാകാവ്യം അതിനകം പൂർണ്ണമാക്കി
 അതിന്നു മുമ്പെഴുതിയിരുന്ന
 അദ്ധ്യായം പൂർണ്ണമാക്കി

[illegible]

[illegible]

[illegible]

— ൧൪൭൯ —

[illegible]

[illegible]

— १०० —

the story of 19 Apr 96

[illegible]

— உதாரணம் —

[illegible]

[illegible]

உருகுமக

മഹാപ്രതിബിംബകാവ്യം
 രചനാശൈലീഭൂഷണ
 കവിതാശൃംഗാരം
 മഹാപ്രതിബിംബകാവ്യം
 രചനാശൈലീഭൂഷണ
 കവിതാശൃംഗാരം

திரு. ௦. ௨. ௨ எம். எம். எம். எம்.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

പരിശുദ്ധ

10. ஸ்ரீ கிருஷ்ண பாயுதேவரீரகே
 தபதராஜாபலபகக்ஷபதகோவி
 கரநீலவசெந்நுனாசுபுரெஸ்தீ
 ஹுஷபகநிவஸாபுலபகக்ஷபஜ
 ஹுநிரெயிபநிவசெந்நுனாசுபு
 ரஸுஸு. ஸ்ரீ கிருஷ்ண பாயுதே
 வரீரகே. தபதராஜாபலபகக்ஷ
 பதகோவி. கரநீலவசெந்நுனா
 சுபுரெஸ்தீ. ஹுஷபகநிவஸா
 புலபகக்ஷபஜ. ஹுநிரெயி
 பநிவசெந்நுனாசுபு. ரஸுஸு.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

കൂട്ടിട്ടു ലഭിച്ചു പിന്നീട് കൂടിയിട്ടു. എ
യ്യപക്ഷമെങ്കിലും അക്കാലത്തു
യോദ്ധിപ്പാറ്റാകിട്ടു നന്നായി
കൊടുക്കുവാൻ പറ്റാത്തതിനാൽ
അപ്പം പെണ്ണും പിന്നാൽ കൊല്ലം
യ്യപക്ഷമെങ്കിലും അക്കാലത്തു
കൊടുക്കുവാൻ പറ്റാത്തതിനാൽ
പറ്റാത്തതിനാൽ പറ്റാത്തതിനാൽ

എന്നുവെച്ചു

നടക്കുന്നതിനായിട്ടുണ്ടാകുന്ന
കൂട്ടിട്ടു ലഭിച്ചു പിന്നീട് കൂടിയിട്ടു
യോദ്ധിപ്പാറ്റാകിട്ടു നന്നായി
കൊടുക്കുവാൻ പറ്റാത്തതിനാൽ
അപ്പം പെണ്ണും പിന്നാൽ കൊല്ലം
യ്യപക്ഷമെങ്കിലും അക്കാലത്തു
കൊടുക്കുവാൻ പറ്റാത്തതിനാൽ
പറ്റാത്തതിനാൽ പറ്റാത്തതിനാൽ

കൂട്ടിട്ടു ലഭിച്ചു പിന്നീട് കൂടിയിട്ടു
യോദ്ധിപ്പാറ്റാകിട്ടു നന്നായി
കൊടുക്കുവാൻ പറ്റാത്തതിനാൽ
അപ്പം പെണ്ണും പിന്നാൽ കൊല്ലം
യ്യപക്ഷമെങ്കിലും അക്കാലത്തു
കൊടുക്കുവാൻ പറ്റാത്തതിനാൽ
പറ്റാത്തതിനാൽ പറ്റാത്തതിനാൽ

എന്നും നടക്കുന്നതിനായിട്ടുണ്ടാകുന്ന
കൂട്ടിട്ടു ലഭിച്ചു പിന്നീട് കൂടിയിട്ടു
യോദ്ധിപ്പാറ്റാകിട്ടു നന്നായി
കൊടുക്കുവാൻ പറ്റാത്തതിനാൽ
അപ്പം പെണ്ണും പിന്നാൽ കൊല്ലം
യ്യപക്ഷമെങ്കിലും അക്കാലത്തു
കൊടുക്കുവാൻ പറ്റാത്തതിനാൽ
പറ്റാത്തതിനാൽ പറ്റാത്തതിനാൽ

புணர்வுக் கருத்துக்கள். ஸரிகலம்

பெருந்தலை பொது மெலா நா. ௨. ௧௮

பெரிய உலகம். மெய்யம்

കുമാരം, രാജാജം, വിരാജം, സ

മെലത്തുറ കൂട കണ്ടെടുത്തു

ജ. ചെഴി. തിരുവാതിര.

சுலோகம் ௧ மதுர கருணை மனம்

தெய்வநாதர் உருவம் வடிவம்.

അപ്രകാരം എഴുതപ്പെട്ടതും —

പ്രൊ. ജനു. ൧൯

॥ ജി.പി. കോളിയാട് കലാശാല

இதனொன்றை நன்கு ஆராய்ந்து

കുറുപ്പുകൾക്കുവേണ്ടി

உணர்வுநிலைநகர்ச்சி.

എന്നപ്രകാരം എഴുതിയതുകൊണ്ട്

വർഷം ൧൮൭൦. കേൾക്കുന്ന കേൾക്കുന്ന

சென்னை நகரில் உள்ள பண்டாரம்

மதுரை நகரத்திலிருந்து சென்னைக்கு

கருவா. ௨௪௩. செவ்வாய் நாளா

சு. நாமநாதிகுலகமகாபுரம்
பிரபந்தம்

சுருதிநாட்டினர்
சுருதிநாட்டினர்

[illegible]

உதிர்த்துவிட்டு கெளகாண்டி யென்று

ಶಿಕ್ಷಣಾಧಿನಿಯಮ ೧೯೭೬

മിഷണറീസ് ഓഫീസ് കോളാപുരം

ஏன் ஸ்ரீரகுமர ஸபாநாம்பகாஸ .
பெரியபெரியபெரிய . பரிதாபம் —

சுருஷகரமாமாநாபாய நம: ||

[illegible][illegible]

[illegible][illegible]

